



# RAPPORT ANNUEL 2021-2022







# À PROPOS

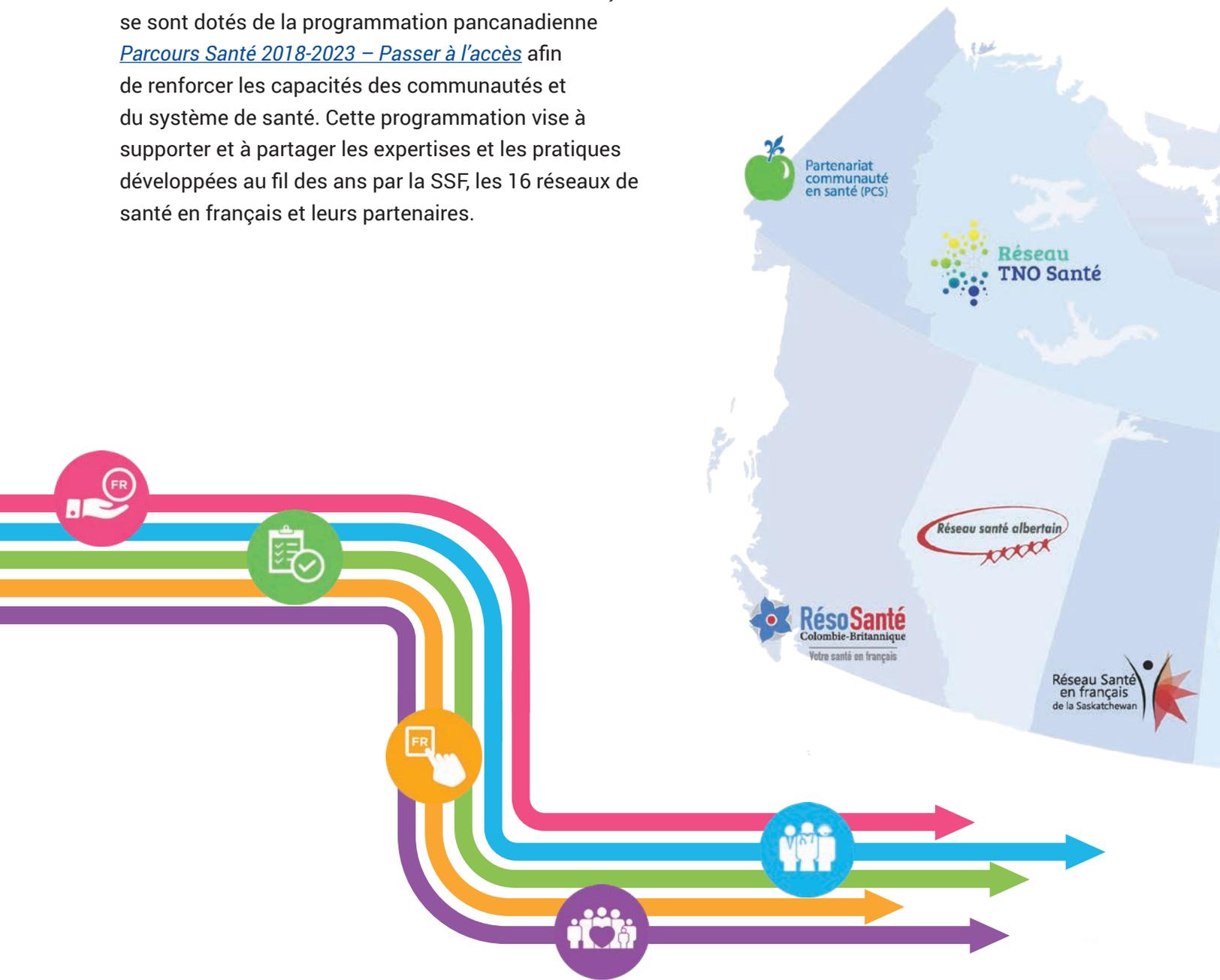
Le [\*Réseau de Santé en français au Nunavut\*](#) (RÉSEFAN) est un organisme sans but lucratif qui vise la santé des Franco-Nunavois. Il réalise sa mission par la promotion de la santé et du mieux-être, et il favorise l'accès à des services de santé adaptés à la langue et à la diversité des cultures des Franco-Nunavois.

Le RÉSEFAN se veut un expert en accessibilité aux soins de santé et services sociaux en français par la mise en place de solutions innovantes. Il est aussi un chef de file dans sa communauté grâce à ses partenariats dynamiques et ses initiatives de promotion de la santé et du mieux-être auprès des Franco-Nunavois.

Le RÉSEFAN est l'un des 16 réseaux de Santé en français régionaux, provinciaux et territoriaux œuvrant à la concertation des partenaires intéressés à améliorer l'accès à des services de santé en français dans toutes les provinces et territoires où le français n'est pas la langue de la majorité de la population.

Le RÉSEFAN reçoit la majorité de son financement de Santé Canada par l'entremise de la [\*Société Santé en français\*](#) (SSF). Ce financement découle du [\*Plan d'action pour les langues officielles 2018-2023 : Investir dans notre avenir\*](#) du gouvernement canadien.

Ensemble, la SSF et les 16 réseaux de Santé en français se sont dotés de la programmation pancanadienne *Parcours Santé 2018-2023 – Passer à l'accès* afin de renforcer les capacités des communautés et du système de santé. Cette programmation vise à supporter et à partager les expertises et les pratiques développées au fil des ans par la SSF, les 16 réseaux de santé en français et leurs partenaires.



\* Cette initiative est financée par Santé Canada, par l'entremise de la Société Santé en français, dans le cadre du Plan d'action pour les langues officielles 2018-2023 : investir dans notre avenir.

Les opinions exprimées ici, ou dans la documentation ou les informations répertoriées ne reflètent pas nécessairement celles de Santé Canada, de l'Agence de Santé publique du Canada, d'Immigration, Réfugiés et Citoyenneté Canada, du gouvernement du Nunavut et des autres bailleurs de fonds.

# Parcours santé 18 | 23

*Passer à l'accès*



# TABLE DES MATIÈRES

Mot de la présidente .....	5	<b>MANDATS</b>	
Mot de la direction générale .....	7	Petite enfance en santé au Nunavut.....	15
Membres du conseil d'administration .....	9	Partenaire régional CNFS au Nunavut.....	17
Membres de l'équipe.....	9	<b>PROJETS</b>	
Le Réseau Santé en français au Nunavut .....	10	Télémédecine en santé mentale .....	19
Programmation		Interprétation et accompagnement – projet pilote .....	20
Parcours Santé 2018-2023 – Passer à l'accès .....	13	Programme de bourses et de reconnaissance en santé et services sociaux 2021-2022.....	21
Du national au Nunavut : s'ancrer dans notre contexte, agir sur nos réalités .....	14	Service d'accueil et d'intégration professionnelle, Stages 2021-2022.....	22
		Stages de recherche en médecine 2022.....	24
		Café de Paris .....	25
		Renforcer les capacités pour un accueil en santé des personnes immigrantes francophones .....	26
		Franco Doc .....	28
		Franco Santé .....	29
		États financiers .....	30
		Remerciements .....	31



# MOT DE LA PRÉSIDENTE

L'année 2021-2022 en est une marquante à deux niveaux pour le RÉSEFAN et pour le déploiement de cette quatrième année de la programmation *Parcours Santé 2018-2023 – Passer à l'accès*. Premièrement, l'équipe a déployé un nombre record de projets pour l'organisation, soit 3 mandats et 9 projets. Deuxièmement, comme vous pourrez le constater dans la présentation des états financiers à la fin du rapport annuel, le RÉSEFAN a enregistré le plus haut volume de revenu depuis sa création, toutes enveloppes budgétaires confondues. Pour une présidente et un conseil d'administration, ce sont deux niveaux de réalisations qui nous rendent très heureux. Bien entendu, cela demande un investissement conséquent en temps de la part de toutes et tous, mais lorsque nous constatons les retombées dans la communauté et les effets de nos actions, de nos activités et de nos projets, nous ne pouvons qu'être fiers de notre implication et ressentir le sentiment du devoir accompli.

## **PARTENAIRE RÉGIONAL CNFS AU NUNAVUT : UN NOUVEAU MANDAT, UNE EXPERTISE RECONNUE**

Depuis 2015, le RÉSEFAN déploie le Service d'accueil et d'intégration professionnelle (SAIP), un programme de stages nordiques en santé et en services sociaux. Au terme de l'année 2021-2022, un total de 67 stagiaires en santé et services sociaux et résidents en médecine sont venus au Nunavut grâce au SAIP. Fort de cette expertise de collaboration avec les institutions de formation postsecondaire pour l'organisation de stages, le RÉSEFAN a terminé sa première année à titre de [\*Partenaire régional du Consortium national de formation en santé \(CNFS\) au Nunavut\*](#). Les partenaires régionaux du CNFS sont présents dans une province ou un territoire où il n'y a pas de collèges et d'universités qui offrent des programmes en santé en français.

Avec ce nouveau mandat, en plus de l'organisation de stages, nous pouvons donc rejoindre les professionnels de la santé et des services sociaux avec des formations continues développées par des collègues et universités francophones à travers le pays et faire la promotion des programmes en santé des différents volets CNFS aux élèves francophones et francophiles du secondaire. Ensemble, le SAIP et le mandat de partenaire régional CNFS au Nunavut sont la quadrature du cercle qui rend le domaine de la formation en santé et en services sociaux en français attractif, riche et dynamique au Nunavut. C'est un mandat que nous accueillons avec plaisir et qui fait tout son sens pour le RÉSEFAN.

## **SE DOTER DE POLITIQUES POUR RENFORCER NOTRE GOUVERNANCE**

Cette année est aussi marquée par deux importants chantiers de la gouvernance au RÉSEFAN. L'organisation s'est dotée d'une *Politique de harcèlement, de discrimination et de violence au travail* grâce à un projet porté par le Barreau du Nunavut, financé par le ministère de la Justice du Canada. Ensuite, le conseil d'administration a travaillé sur le dossier de la réserve du RÉSEFAN et procédé à l'élaboration d'une *Politique de gestion des risques*. Ces deux politiques renforcent non seulement notre gouvernance, mais permettent de consolider notre organisation pour la maintenir efficiente et efficace dans le temps.

Finalement, notre directeur général nous a annoncé son départ en juillet 2022. Nous avons donc mis en place un comité de sélection ad hoc pour l'embauche d'une nouvelle direction générale. Je souhaite souligner la contribution de Jérémie au cours des trois dernières années. Jérémie est une personne inspirante qui a su rendre stimulante et positive notre implication comme administrateur. Bien que ce départ nous attriste, nous sommes fort heureux de t'avoir eu parmi nous ces dernières années. Merci et bonne continuation mon cher!

Je remercie également mes collègues administrateurs pour leur contribution significative. Je tiens aussi à remercier l'équipe du RÉSEFAN, Marie-France et Denis, ainsi que nos collaborateurs. Ensemble, nous créons un espace qui fait la différence afin que chaque membre de notre communauté puisse vivre pleinement sa santé en français!



Christelle Sessua

*Présidente*

# MOT DE LA DIRECTION GÉNÉRALE



Malgré quelques épisodes de confinement pandémique dans notre communauté, nous avons graduellement pu reprendre les activités en personne cette année; ce qui est un baume pour le tissu social et communautaire que cette pandémie a grandement affecté. Un constat s'est opéré pour moi en cours d'année avec le volume et les spécificités de nos financements : le RÉSEFAN déploie non pas 11 projets, mais bel et bien 3 mandats et 9 projets.

Bien au-delà de la sémantique, nos mandats constituent des leviers pour agir sur le *développement de communauté*; à savoir le processus de coopération volontaire, d'entraide et de construction de liens sociaux entre les membres de la communauté franco-nunavoise et les institutions locales de santé et de services sociaux pour la promotion de la santé et l'amélioration de l'accès à des services de santé adaptés à notre langue et à notre diversité. De leur côté, nos projets constituent des actions spécifiques et temporelles pour agir sur des thématiques bien précises. Ensemble, nos mandats et nos projets ont concouru cette année à la réalisation de notre planification stratégique 2018-2023, à notre crédibilité auprès de nos partenaires et à notre ancrage dans notre milieu.

## L'ACTION INTERSECTORIELLE POUR AGIR SUR LA SANTÉ ET LE MIEUX-ÊTRE

L'action intersectorielle nous a aussi permis de renforcer notre efficacité et de générer des effets tangibles pour agir sur la santé et le mieux-être des membres de notre communauté. Les projets [\*Renforcement des capacités pour un accueil en santé des personnes immigrantes francophones\*](#) qui implique entre autres l'AFN, Carrefour Nunavut, la CSFN, [\*Petite enfance en santé au Nunavut\*](#) qui implique l'AFN et le CPE Les Petits Nanooks et les formations linguistiques des Cafés de Paris, déployées en partenariat avec Carrefour Nunavut, en sont de bons exemples. L'action intersectorielle est le fruit d'une belle maturité du RÉSEFAN dans ses partenariats. Elle nécessite un leadership collaboratif et une agilité que je suis ravi de constater cette année.

## LA FIN DE DEUX PROJETS SANTÉ EN FRANÇAIS POUR LA PÉRIODE 2018-2023

Nos projets *Télé médecine en santé mentale et Interprétation et accompagnement – projet pilote* se sont tous deux terminés en septembre, marquant la fin de projets Santé en français financés par Santé Canada pour la période quinquennale du *Plan d'action pour les langues officielles 2018-2023 : investir dans notre avenir*. Ces deux projets nous auront permis de renforcer un accès pérenne à des services de santé et des services sociaux en français pour la population. Bien que le RÉSEFAN n'ait pas été en mesure de se positionner pour la deuxième phase de projets Santé en français 2021-2023, je ne peux qu'espérer que les critères de Santé Canada de la période 2023-2028 permettront à la communauté franco-nunavoise de bénéficier des fonds de projets pour soutenir son épanouissement afin que chacun et chacune puisse vivre pleinement sa santé en français.

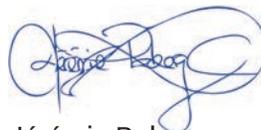
## OBSERVER, MAINTENIR, CONSOLIDER ET DÉVELOPPER

Au moment de prendre la direction générale du RÉSEFAN, je savais assez clairement dans quelle expérience je m'embarquais, le leadership que je souhaitais déployer et l'expertise que je pouvais apporter à la mise en œuvre de notre planification stratégique. Je voulais mettre au service de la communauté franco-nunavoise et de l'organisation mes 8 ans d'expérience dans le domaine de la santé et des services sociaux et en mobilisation des connaissances. Bien humblement et avec pragmatisme, j'ai observé, j'ai maintenu, j'ai consolidé et puis, j'ai développé nos projets

et nos actions de manière à aller plus loin et à générer des effets positifs auprès de nos partenaires et de la communauté. Croyez-moi, c'est un travail pour lequel j'ai eu beaucoup de plaisir. Je passe maintenant les rênes d'une organisation en santé et en très bonne position de poursuivre son essor.

En retour de ces trois dernières années et quelques mois, vous m'avez permis de vivre l'expérience de développement des communautés la plus riche et la plus significative de mon parcours professionnel. Je vous suis donc extrêmement reconnaissant et privilégié de la confiance que vous m'avez accordée et des collaborations que nous avons eues ensemble tout au long de mon mandat. Je vous quitte donc avec le sentiment du devoir accompli, bien que ce ne soit qu'un au revoir!

En terminant, je remercie les membres du conseil d'administration pour leur confiance, l'adhésion à mes orientations et pour le partage et l'enrichissement de ces dernières et de la vision de la santé en français au Nunavut. J'aimerais également remercier mes deux acolytes de l'équipe du RÉSEFAN, Marie-France et Denis, ainsi que nos collaborateurs. Je vous laisse sur ces quelques mots qui traduisent l'esprit dans lequel je termine mon mandat : « Vivre en situation minoritaire, c'est être chaque jour un ambassadeur de sa langue et de son identité! » Merci! Merci! Merci!



Jérémie Roberge  
*Directeur général*

# MEMBRES DU CONSEIL D'ADMINISTRATION



**Christelle Sessua**  
*Présidente*



**Omanola Djalogue**  
*Vice-présidente*



**Collins Tagnigou**  
*Trésorier*



**Alexandra Ross**  
*Secrétaire*



**Dorine Dounla**  
*Administratrice*

# MEMBRES DE L'ÉQUIPE



**Jérémie Roberge**  
*Directeur général*  
(de mai 2019 à  
juillet 2022)



**Marie-France Talbot**  
*Coordinatrice  
de projets*  
(depuis août 2019)



**Denis Géliveau**  
*Gestionnaire  
aux finances*  
(depuis 2013)

# LE RÉSEAU SANTÉ EN FRANÇAIS AU NUNAVUT

« Mobiliser nos partenaires, mettre en place des solutions innovantes, soutenir l'accessibilité! »

## NOTRE VISION

Le RÉSEFAN est un leader reconnu et impliqué au sein de la communauté. De ce fait, il est un partenaire de choix pour le développement et la mise en œuvre d'initiatives structurantes en santé, tant au niveau territorial que national.

## NOS VALEURS

- » **RESPECT :**  
par la concertation, l'écoute et l'inclusion
- » **LEADERSHIP :**  
par l'innovation et le dynamisme
- » **ÉQUITÉ :**  
pour tous les Nunavummiut

## NOS MANDATS

- » Réseautage
- » Coordination du projet Petite enfance en santé au Nunavut
- » Partenaire régional Consortium national de formation en santé (CNFS) au Nunavut

## NOS PROJETS

- » Télémédecine en santé mentale
- » Interprétation et accompagnement – projet pilote
- » Programme de bourses et de reconnaissance en santé et services sociaux 2021-2022 : soutenir le développement de compétences et l'offre active de service en français
- » Service d'accueil et d'intégration professionnelle (SAIP), Stages 2021-2022
- » Stages de recherche en médecine 2022 : développer des connaissances en santé primaire en milieu rural, minoritaire et éloigné
- » Café de Paris 2021-2022 : une formation linguistique adaptée pour soutenir l'offre active de services en français par les professionnels de la santé et des services sociaux à Iqaluit
- » Renforcer les capacités pour un accueil en santé des personnes immigrantes francophones
- » Franco Doc
- » Franco Santé

# RÉSEAUTAGE

Le réseautage est au cœur de notre action. Cinq types de partenaires sont essentiels pour favoriser l'accès à des services de santé et des services sociaux en français : les décideurs politiques, les professionnels de la santé, les gestionnaires d'établissements de santé, les institutions de formation et la communauté. C'est par la mobilisation de ces partenaires que nous soutenons la mise en œuvre de notre programmation, de nos services et de nos projets.



## 30 demandes d'appui et d'orientation

provenant de la communauté, de professionnels de la santé et des services sociaux, d'étudiants, des médias et du milieu de la recherche.

## 50 partenariats et services d'appui

auprès des cinq types de partenaires.

## Participation aux instances et aux événements phares de la communauté :

- Inscription de masse de la ville d'Iqaluit,
- Journée d'accueil Iqaluit communauté francophone accueillante,
- Gala des entrepreneurs francophones,
- Forum économique,
- Table de concertation 975 et 979,
- Partenaires de la Francourse 2022,

## Initiateur de 4 initiatives de mobilisation des connaissances et appui au partage de 11 autres activités de mobilisation des connaissances.

- Table de concertation des organismes franco-nunavois et de la division des langues officielles du ministère de la Culture et du Patrimoine (nouveau 2021-2022),
- Membre du comité aviseur Iqaluit communauté francophone accueillante, porté par Carrefour Nunavut.

## COMMUNICATION

### ENGAGEMENTS ET RAYONNEMENTS



- 521 abonnés à notre page Facebook [@resefan](#), une augmentation de 17%
- 223 publications concernant nos projets et nos activités
- 1054 mentions « J'aime »
- 118 partages de publications

### TOUS LES FRANCO-NUNAVOIS SONT MEMBRES DU RÉSEFAN.

- 60 membres sont inscrits à notre liste de diffusion

### VISITES SUR NOTRE SITE INTERNET RESEFAN.CA

- 3 714 utilisateurs au total, dont 3 699 nouveaux utilisateurs
- 2 344 utilisateurs du Canada, en provenance principalement de Montréal, Toronto, Québec, Iqaluit, Ottawa et Gatineau.

Inscrivez-vous en ligne sur notre site Internet

## RÉPERTOIRE DES PROFESSIONNELS DE LA SANTÉ ET DES SERVICES SOCIAUX

Tous les professionnels de la santé et des services sociaux francophones et francophiles peuvent s'inscrire volontairement, et gratuitement, au répertoire de manière à signifier leur capacité et leur volonté d'offrir activement des services de santé en français à la communauté franco-nunavoise, qu'ils soient du secteur public ou privé. Des partenaires œuvrant dans le secteur de la promotion et du mieux-être peuvent aussi s'y inscrire.

**Plus de 30 professionnels et personnes-ressources y sont inscrits!**

DISPONIBLE EN LIGNE

Répertoire des professionnels de la santé et des services sociaux francophones et francophiles

## Programmation

# Parcours Santé 2018-2023 – Passer à l'accès

Ensemble, la Société Santé en français, les réseaux de Santé en français et leurs partenaires travaillent à l'atteinte de cinq destinations en vertu de la programmation [\*Parcours Santé 2018-2023 – Passer à l'accès\*](#) :



Des services et des programmes de santé en français accessibles, adaptés et offerts activement au Canada.



Des ressources humaines mobilisées, outillées et valorisées offrant des services de santé en français.



Les établissements, les programmes et les politiques de santé démontrent qu'il y a la capacité d'offrir des services de santé de qualité et sécuritaires en français conformément à des normes d'accessibilité linguistique.



La variable linguistique est captée systématiquement dans les provinces et territoires, permettant d'accéder aux données probantes pour favoriser la planification et la prise de décisions éclairées.



Des communautés francophones et acadiennes en situation minoritaire engagées et outillées pour agir sur leur santé et leur mieux-être en français.

Nous vous présentons dans les prochaines pages nos mandats, dont notre tout nouveau mandat de partenaire régional CNFS au Nunavut et les neuf projets déployés par le RÉSEFAN. Les pastilles de couleur identifient la ou les destinations auxquelles le projet est rattaché.

# DU NATIONAL AU NUNAVUT : S'ANCRER DANS NOTRE CONTEXTE, AGIR SUR NOS RÉALITÉS

Les projets déployés par le RÉSEFAN sont fondés sur le rapport [\*Mise en œuvre de la Loi sur les langues officielles : Les priorités de la communauté francophone du Nunavut en matière de services en français\*](#) (mars 2015) produit par le ministère de la Culture et du Patrimoine du gouvernement du Nunavut et le rapport [\*Si vous ne pouvez pas communiquer avec votre patient, votre patient n'est pas en sécurité\*](#) produit par le Bureau du Commissaire aux langues du Nunavut (octobre 2015). Ces deux rapports ont tour à tour mentionné l'importance qu'une personne soit prise en charge dans sa langue maternelle pour les services de santé et services sociaux afin de réduire le risque pour la sécurité des patients. Les projets du RÉSEFAN visent donc à agir sur les différentes recommandations de ces rapports en collaboration avec le système de santé et les partenaires communautaires afin d'améliorer l'accès à des services de santé en français pour les Franco-Nunavois; en mettant toujours de l'avant la question de l'équité en matière de langues officielles pour tous les Nunavummiut.

Grâce à son modèle de réseautage, les mandats et les projets du RÉSEFAN agissent aussi sur :

- Le développement de services publics et privés par télémédecine dans le domaine de la santé mentale;
- L'appui à la mise en place à un système d'interprétation et d'accompagnement du système de santé, principalement à Iqaluit;
- La promotion de la santé dans le secteur de la petite enfance, principalement chez les enfants jusqu'à l'âge de 6 ans et lors des périodes prénatales et postnatales;
- Le renforcement des capacités des partenaires des secteurs de l'établissement, de l'éducation et de la santé et des services sociaux pour soutenir un accueil en santé des personnes immigrantes francophones;
- L'offre active de services en français et la mobilisation et la valorisation des professionnels de la santé et des services sociaux; et
- L'attraction et le recrutement de futurs professionnels de la santé et des services sociaux par des stages en partenariat avec des institutions d'enseignement postsecondaire.

Dans l'ensemble, ces mandats et ces projets visent à mettre en place des collaborations positives avec nos partenaires gouvernementaux, privés et communautaires afin que la communauté franco-nunavoise puisse vivre pleinement sa santé en français.





## MANDAT PETITE ENFANCE EN SANTÉ AU NUNAVUT

### INTENTION DU MANDAT :

Le RÉSEFAN coordonne le *projet PES* au Nunavut. Il appuie ainsi les promoteurs, et les initiatives de promotion de la santé ciblant la petite enfance et les aide à répondre aux besoins et à contribuer à la réduction des inégalités en matière de santé chez les communautés de langue officielle en situation minoritaire.

### OBJECTIFS DU MANDAT :

Planifier des interventions globales adaptées sur le plan culturel et linguistique et des programmes de promotion de la santé pour améliorer la santé et le développement des enfants jusqu'à l'âge de 6 ans et leurs familles.

Améliorer l'accès aux programmes de promotion de la santé de la petite enfance afin de réduire les iniquités en matière de santé de la petite enfance dans notre communauté.

### DURÉE :

5 ans (phase 1 - septembre 2019 à mars 2022 et phase 2 - avril 2022 à mars 2024).

### LES INITIATIVES ET RETOMBÉES POUR NOTRE MILIEU :

- Un [\*Plan de services communautaires pour une petite enfance francophone en santé au Nunavut\*](#)
- Des activités communautaires auprès des enfants et des parents seront mises en place afin d'accroître le soutien du développement sain des enfants.
- Des activités de renforcement des capacités seront planifiées afin d'aider les intervenants communautaires à améliorer leurs connaissances et leurs compétences nécessaires à la planification et l'exécution d'activités prénatales et de développement de la petite enfance.

### PARTENAIRES ET COLLABORATEURS :

- Ministère de l'Éducation, via la Division des ressources à la petite enfance
- Tables de concertation des organismes francophones (tables 979 et 975), soutenues par l'Association des francophones du Nunavut
- Partenaires communautaires promoteurs de projets : le Centre de la petite enfance Les Petits Nanooks et le Regroupement des parents francophones du Nunavut (RPFN) de l'Association des francophones du Nunavut (AFN)
- Réseau TNO Santé (Territoires du Nord-Ouest)
- Partenariat communauté en santé (Yukon)

### RÉALISATIONS :

- Collaboration panterritoriale avec le Réseau TNO Santé du Territoires du Nord-Ouest et Partenariat communauté en santé du Yukon pour la diffusion de webinaires thématiques en petite enfance et une rencontre de présentation des projets Ouest-Nord en février 2022.
- Une rencontre du Comité de sélection pour le choix des projets pluriannuels pour les fonds à la communauté 2022-2024.
- Production de trois capsules vidéos pendant le confinement lié à la pandémie pour soutenir l'exercice chez les enfants, en collaboration avec l'AFN.
- Suivi auprès des promoteurs pour le déploiement des projets.
- Sondage dans les trois projets pour les retombées 2019-2022.
- Inscription du projet PES aux tables de concertation 975 et 979
- Deux projets pluriannuels financés à l'aide des fonds à la communauté pour 2022-2024 :

- Développement des capacités du Regroupement de parents francophones du Nunavut (RPFN) et programmation des activités pour les parents et enfants 0-6 ans pour les années 2022-2024;
- Mini Sila 2022-2024 (programme de plein air au CPE Les Petits Nanooks)

l'enfance et facteurs de résilience) par Daniel Afram, conseiller en traumatologie et directeur du Centre Umingmak;

- Le sentiment de compétence personnelle des tout-petits par Dre Isabelle Fournier, neuropsychologue et psychothérapeute.

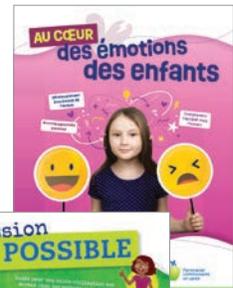
**BONS COUPS :**

- Collaboration avec le RPFN et l'AFN pour la tenue d'une conférence thématique sur la Nutrition avec Madona Achkar, nutritionniste et diététiste ambulatoire régional au ministère de la Santé du gouvernement du Nunavut, le 28 novembre 2021.
- Forum Petite enfance en santé au Nunavut 2022 – 26 février 2022, avec 18 participants.
  - 2 présentations sur les projets du RPFN et du CPE Les Petits Nanooks
  - 2 conférences thématiques :
    - Childhood Trauma and Resilient Factors (Traumatisme de

- Suite à un imprévu lié à la pandémie, le RÉSEFAN a déployé un projet pour l'adaptation de deux revues en petite enfance développées par le Partenaire communauté en santé au Yukon :



- [Au cœur des émotions des enfants](#)
- [Mission possible – Guide pour une saine utilisation des écrans chez les enfants et les adolescents](#)



## MANDAT PARTENAIRE RÉGIONAL CNFS AU NUNAVUT

### INTENTION DU MANDAT :

Les partenaires régionaux du Consortium national de formation en santé (CNFS) sont présents dans une province ou un territoire où aucun établissement collégial ou universitaire n'offre des programmes de formation en santé en français.

### OBJECTIFS DU MANDAT :

Appuyer la formation (formation en santé postsecondaire, recrutement, maintien en poste et formation linguistique) pour former les professionnels de la santé et les professionnels des services sociaux afin d'améliorer leur capacité à desservir les CLOSM.

Appuyer la mise en œuvre de projets innovateurs et de stages pour améliorer l'accès aux services de santé pour les CLOSM.

### DURÉE :

1 an (avril 2021 à mars 2022 – financement sur une base annuelle).

### LES INITIATIVES ET RETOMBÉES POUR NOTRE MILIEU :

- Promouvoir les programmes de formation en santé en français du CNFS et le recrutement de la future clientèle étudiante.
- Développer des collaborations et projets ponctuels avec les membres du CNFS.
- Promouvoir les formations continues en français dans le domaine de la santé, offertes par les membres du CNFS.
- Être le partenaire pour les établissements membres du CNFS pour faciliter les ententes de placement de stages avec les établissements de santé du Nunavut.

- Accompagner la clientèle étudiante originaire du Nunavut et inscrite aux programmes en santé du CNFS, dans le but de favoriser leur retour dans leur région.

### PARTENAIRES ET COLLABORATEURS :

- CNFS-Secrétariat national
- Association des collèges et universités de la francophonie canadienne (ACUFC)
- Volet CNFS La Cité
- Volet CNFS de l'Université d'Ottawa
- Partenaires CNFS pour le territoire du Yukon – de l'Association franco-yukonnaise (AFY)
- Partenaires CNFS de Terre-Neuve-et-Labrador – de la Fédération des francophones de Terre-Neuve-et-Labrador (FFTNL)
- Partenaires CNFS pour les Territoires du Nord-Ouest - Collège Nordique

### RÉALISATIONS :

- Développement du matériel de promotion de ce nouveau mandat, incluant une page spécifique sur notre site Internet (<https://resefan.ca/cnfs/>).
- Présentation des programmes CNFS aux élèves de 11<sup>e</sup> et 12<sup>e</sup> année de l'École des Trois Soleils.
- Promotion des formations continues (Conférences PEP, mini-école de médecine, etc.)
- Planification et tenue de stages en santé et services sociaux avec les volets CNFS (voir SAIP, page 22-23).

### BONS COUPS DE L'ANNÉE :

- Organisation du premier stage en hygiène dentaire avec le CNFS La Cité.



CONSORTIUM NATIONAL  
DE FORMATION EN SANTÉ

Partenaire régional au Nunavut  
Réseau Santé en français au  
Nunavut (RESEFAN)

- Partage des réalités de la communauté franco-nunavoise et des réalités du Nunavut aux autres membres et partenaires CNFS et au CNFS-SN.
- Première soirée de présentation des programmes en santé et en services sociaux en français disponibles à La Cité et à l'Université d'Ottawa aux parents du Nunavut.

RESEFAN  
RÉSEAU DE SANTÉ EN FRANÇAIS AU NUNAVUT

CONSORTIUM NATIONAL  
DE FORMATION EN SANTÉ

**ÉTUDIER EN SANTÉ :**

- EN FRANÇAIS
- EN LIGNE

**LE RESEFAN, PARTENAIRE  
RÉGIONAL DU CNFS**

RESEFAN.CA/CNFS/



## PROJET TÉLÉMÉDECINE EN SANTÉ MENTALE

### INTENTION DU PROJET :

Les francophones ont accès à des services de santé mentale en français.

### OBJECTIF DU PROJET :

Favoriser un accès à des soins en santé mentale publics et privés pour la communauté Franco-Nunavoise, en prenant en compte la jeunesse.

### DURÉE :

3 ans (avril 2018 à septembre 2021).

### LES INITIATIVES ET RETOMBÉES POUR NOTRE MILIEU :

- Mise en place d'un accès à des services en santé mentale à travers le système de télémédecine ou vidéoconférence via le système public.
- Mise en place d'un accès à des services en psychothérapie et de counseling via vidéoconférence par l'entremise du secteur privé.
- Diffusion des services disponibles une fois mis en place.
- Offre de formations sur des enjeux de santé mentale pour la communauté et les professionnels de la santé.

### PARTENAIRES ET COLLABORATEURS :

- Ministère de la Santé du gouvernement du Nunavut, via le département de Santé mentale
- Familio Saguenay Inc.
- Centre de thérapie de Montréal
- Embrace Life Council

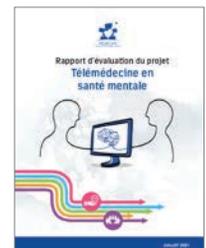
### RÉALISATIONS :

- Collaboration soutenue avec le département de Santé mentale pour l'identification d'un fournisseur et la mise en place des services publics de santé mentale et de counseling.

- Mise en place d'un accès à des services de consultation psychologique et psychosocial par vidéoconférence au privé avec [Familio Saguenay Inc](#) et le [Centre de thérapie de Montréal](#).
- Collaboration avec le Conseil Saisis la vie (Embrace Life Council) pour la traduction en français de l'outil *Un guide sur les applications pour les Nunavummiut* et la tenue du webinaire *Sécurité en ligne – Ce que les parents devraient savoir*, le 14 avril 2021, avec 5 participants (disponible sur notre site Internet – sous l'onglet [Ressources – Vidéos et webinaires](#)).
- Production et diffusion du [Rapport d'évaluation du projet Télémédecine en santé mentale](#), en français et en anglais (disponible sur notre site Internet, sous l'onglet [Ressources - Documents et Rapports](#)).
- Production du bilan final de projet pour la Société Santé en français et Santé Canada.

### BONS COUPS DE L'ANNÉE :

- Lancement des services de consultation psychologique et psychosocial par vidéoconférence au privé avec [Familio Saguenay Inc](#) et le [Centre de thérapie de Montréal](#), le 16 juin 2021, avec 15 participants (disponible sur notre site Internet, sous l'onglet [Ressources – Vidéos et webinaires](#)) et déploiement de la campagne de diffusion auprès des partenaires et de la communauté.
- Couverture de la disponibilité des services par ICI Grand Nord (2 juin 2021) et ONfr – TFO (29 juillet 2021).
- Entre le 16 juin et le 30 novembre, six personnes francophones ont bénéficié des nouveaux services privés mis en place.





## PROJET INTERPRÉTATION ET ACCOMPAGNEMENT – PROJET PILOTE

### INTENTION DU PROJET :

Le RÉSEFAN appuie la mise en place d'un système d'interprétation en français, soit via un interprète, soit par télémédecine ou par téléphone à l'Hôpital général Qikiqtani.

Le RÉSEFAN collabore à la mise en place d'un système d'accompagnement en français par téléphone et par courriel pour la prise de rendez-vous, le suivi des dossiers médicaux ou les voyages médicaux.

### OBJECTIF DU PROJET :

Accroître l'offre de services de santé en français pour la communauté franco-nunavoise.

### DURÉE :

3 ans (avril 2018 à septembre 2021).

### LES INITIATIVES ET RETOMBÉES POUR NOTRE MILIEU :

- Mise en place d'un système d'accompagnement, notamment via l'embauche d'un interprète à l'Hôpital général Qikiqtani.
- Mise en place d'un projet pilote d'interprétation par télémédecine ou par téléphone à l'Hôpital général Qikiqtani.
- Mise en place d'un projet pilote de soutien à la prise de rendez-vous, de suivis médicaux ou de voyages médicaux en français par téléphone et par courriel.

### PARTENAIRES ET COLLABORATEURS :

- Ministère de la Santé du gouvernement du Nunavut, par l'entremise de l'Hôpital général Qikiqtani
- Accueil francophone de Thunder Bay

### RÉALISATIONS :

- Collaboration avec la direction générale de l'hôpital pour le déploiement du projet.
- Diffusion des services d'interprétation de langue française et de traduction offerts par le ministère à la communauté.
- Production et diffusion du [Rapport d'évaluation du projet Interprétation et accompagnement](#), en français et en anglais (disponible sur notre site Internet, sous l'onglet [Ressources - Documents et Rapports](#)).
- Production du bilan final de projet pour la Société Santé en français et Santé Canada.



### BONS COUPS :

- Production de [l'Argumentaire pour la promotion d'une offre de service de santé de qualité dans la langue maternelle des clients du Nunavut](#), en français et en anglais, afin de partager les bonnes pratiques d'interprétation, de navigation et d'accompagnement des services de santé et des services sociaux.
- Tenue d'un webinaire à la communauté *Discussion sur l'interprétation en santé*, avec Mme Christine Bérubé, Interprète de langue française et agente d'accréditation de projet au ministère de la Santé du gouvernement du Nunavut et Mme Angèle Brunelle, directrice générale de l'Accueil francophone de Thunder Bay, le 13 mai 2021, avec 13 participants (disponible sur notre site Internet, sous l'onglet [Ressources – Vidéos et webinaires](#)).





## PROJET

# PROGRAMME DE BOURSES ET DE RECONNAISSANCE EN SANTÉ ET SERVICES SOCIAUX 2021-2022 : SOUTENIR LE DÉVELOPPEMENT DE COMPÉTENCES ET L'OFFRE ACTIVE DE SERVICES EN FRANÇAIS

### INTENTION DU PROJET :

Le RÉSEFAN déploie un programme de bourses de perfectionnement professionnel, de formation linguistique et de reconnaissance afin que les professionnels de la santé et des services sociaux soient outillés et sensibilisés à l'importance de l'offre active de services en français et qu'ils soient motivés et aient confiance en leurs capacités.

### OBJECTIF DU PROJET :

Favoriser un accès à des professionnels de santé et des services sociaux bilingues pour la communauté franco-nunavoise.

### DURÉE :

1 an (avril 2021 à mars 2022 – financement sur une base annuelle).

### LES INITIATIVES ET RETOMBÉES POUR NOTRE MILIEU :

- Remise d'une bourse de reconnaissance au gagnant du prix Cœur de Lys.
- Remise d'une bourse de perfectionnement professionnel et d'une bourse de formation linguistique aux ressources humaines en santé et services sociaux francophones ou francophiles.
- Valorisation des récipiendaires.

### PARTENAIRES ET COLLABORATEURS :

- Professionnels de la santé et des services sociaux
- Association des francophones du Nunavut

### RÉALISATIONS :

- Déploiement du programme de bourses et de reconnaissance.

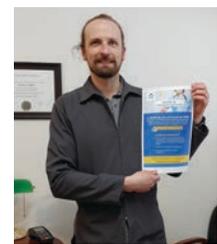
- Création d'un comité de sélection *ad hoc* pour le choix des récipiendaires des bourses et de la nomination au prix Cœur de Lys.
- Remise des bourses et campagne de communication et de valorisation.

### BONS COUPS :

- Le prix Cœur de Lys, accompagné de la bourse de reconnaissance, a été décerné à Dr Hassan Khanafer, médecin de famille à l'Hôpital général Qikiqtani et à la clinique médicale.
- La bourse de développement professionnel a été décernée à Charles Lagacé, chiropraticien à la Clinique Chiropratique d'Iqaluit.
- La bourse de formation linguistique a été décernée à Jalane Manderson, infirmière à la clinique médicale d'Iqaluit.
- Une nouvelle bourse de la relève des futurs professionnels de la santé et des services sociaux a été décernée à Anchaleena Mandal, candidate en médecine à la Faculté de médecine de l'Université Queen's.



Dr Hassan Khanafer,  
médecin de famille



Charles Lagacé,  
chiropraticien



Jalane Manderson,  
infirmière



Anchaleena Mandal,  
candidate en médecine



## PROJET SERVICE D'ACCUEIL ET D'INTÉGRATION PROFESSIONNELLE, STAGES 2021-2022



### INTENTION DU PROJET :

Le RÉSEFAN soutient, appuie et facilite la réalisation de stages en santé et services sociaux entre les institutions d'enseignement postsecondaire, les milieux de stages et la communauté, afin qu'après leur graduation, les étudiants choisissent le Nunavut pour y vivre et y faire carrière, augmentant ainsi l'accès à des services en français.

### OBJECTIFS DU PROJET :

Offrir des services de santé et de mieux-être à la communauté francophone.

Favoriser l'expérience nordique des stagiaires dans un cadre stable, faciliter la liaison et l'intégration à notre milieu multiculturel et au milieu professionnel.

Contribuer à l'attraction et au recrutement de ressources humaines en santé et services sociaux au Nunavut.

### DURÉE :

1 an (avril 2021 à mars 2022 – financement sur une base annuelle).

### LES INITIATIVES ET RETOMBÉES POUR NOTRE MILIEU :

- Accueil des stagiaires dans les milieux de stages et la communauté
- Accès à des services en français durant la réalisation des stages
- Diversification des partenaires et des domaines de stages.

### PARTENAIRES ET COLLABORATEURS :

#### À Iqaluit

- Hôpital général Qikiqtani
- Pharmacie Northmart
- Inukpak Outfitting
- L'AFN
- La Clinique dentaire d'Iqaluit
- Les familles qui ont hébergé les stagiaires

#### Institutions d'enseignement postsecondaire

- Université de Montréal
- Université de Sherbrooke
- La Cité
- Université d'Ottawa
- Université Laval
- Cégep de Rivière-du-Loup
- Université du Québec en Outaouais

### RÉALISATIONS :

- Appui à la venue, à l'accueil et à l'intégration de seize stagiaires en 2021-2022, malgré les difficultés reliées au contexte sociosanitaire.
- Maintien des relations partenariales avec les institutions d'enseignement postsecondaire malgré le contexte de la pandémie de COVID-19.

**BONS COUPS :**

- Développement de deux infographies du SAIP :
  - Informations à l'intention des institutions d'enseignement
  - Informations à l'intention des étudiants



- Réalisation et diffusion de la vidéo *La culture inuite, une introduction* afin de soutenir l'accueil des stagiaires (disponible en ligne sur notre site Internet, sous l'onglet *Stages et emplois – Ressources pour faciliter l'intégration* : <https://resefan.ca/ressources-pour-faciliter-lintegration/>).
- Réalisation du premier stage en physiothérapie de l'Université de Sherbrooke au département de réhabilitation de l'hôpital général Qikiqtani.
- Réalisation du premier stage en technique de soin dentaire de La Cité à la clinique dentaire d'Iqaluit.
- Tenue de la conférence de mobilisation des connaissances *Les facteurs de l'évaluation de l'expression faciale de douleur vécue chez autrui* avec Danielle Samson, étudiante en psychologie à l'Université du Québec en Outaouais, le 20 novembre 2021, avec 2 participants (disponible en ligne sur notre site Internet, sous l'onglet *Stages et emplois – Cohorte SAIP 2021-2022* : <https://resefan.ca/cohorte-saip-2021-2022/>).





## PROJET STAGES DE RECHERCHE EN MÉDECINE 2022 : SOUTENIR LE DÉVELOPPEMENT DES CONNAISSANCES EN MILIEU RURAL, MINORITAIRE ET ÉLOIGNÉ

### INTENTION DU PROJET :

Le RÉSEFAN soutient, appuie et facilite la réalisation de deux stages de recherche en médecine entre le milieu de stages et la communauté afin de développer de nouvelles connaissances sur les soins de santé primaire au Nunavut.

### OBJECTIFS DU PROJET :

Accroître les connaissances et recueillir des données sur les enjeux, l'organisation et, ou, l'accès aux services de santé, notamment dans le domaine des soins primaires.

Octroyer deux bourses de recherche en médecine et développer des connaissances en milieu rural, minoritaire et éloigné.

Contribuer à l'attraction et au recrutement de ressources humaines en santé et services sociaux au Nunavut.

### DURÉE :

1 an (avril 2021 à mars 2022 – financement sur une base annuelle).

### LES INITIATIVES ET RETOMBÉES POUR NOTRE MILIEU :

- Accueil des stagiaires dans les milieux de stages et la communauté.
- Développement de connaissances et recueil de données sur des enjeux, l'organisation ou l'accès aux services de santé en milieu rural, minoritaire et éloigné.
- Accès à des services en français pendant la réalisation des stages.
- Diversification des partenaires et des domaines de stages.

### PARTENAIRES ET COLLABORATEURS :

- Affaires francophones de la Faculté de médecine de l'Université d'Ottawa
- Ministère de la Santé du gouvernement du Nunavut, par l'entremise le département des Affaires médicales
- Dr Patrick Foucault, médecin à l'Hôpital général Qikiqtani et directeur territorial pour l'éducation médicale

### RÉALISATIONS :

- Participation aux choix des thèmes des projets de recherche soumis par le superviseur. Deux projets soutenus :  
*Améliorer l'expérience des familles et des soignants à la clinique Aakuluk : une étude d'évaluation et Évaluation du site Internet des apprenants à Iqaluit*
- Participation au comité de sélection des étudiants. Deux stagiaires boursières de la Faculté de médecine de l'Université d'Ottawa : Christine Paquette Cannalunga et Juliette Thibaudeau
- Orientation en début de stage sur le milieu de stages, la communauté francounavoise et le travail réalisé par le RÉSEFAN et appui à la supervision de mi-stage et en fin de stage.
- Accueil sur place pour une visite de l'Hôpital général Qikiqtani et une collecte d'information.
- Participation à la Journée de la recherche de la Faculté de médecine de l'Université d'Ottawa, le 24 septembre 2021. (Les vidéos des deux présentations des stagiaires sont disponibles sur notre site Internet sous l'onglet *Stages et emplois – Cohorte SAIP 2021-2022* : <https://refefan.ca/cohorte-saip-2021-2022/>).





## PROJET CAFÉ DE PARIS : UNE FORMATION LINGUISTIQUE ADAPTÉE POUR SOUTENIR L'OFFRE ACTIVE DE SERVICES EN FRANÇAIS PAR LES PROFESSIONNELS DE LA SANTÉ ET DES SERVICES SOCIAUX À IQALUIT

### INTENTION DU PROJET :

Le RÉSEFAN soutient et collabore avec les ressources humaines afin qu'elles soient outillées et sensibilisées à l'importance de l'offre active de services en français et qu'elles soient motivées et confiantes en leurs capacités à offrir activement des services en français.

### OBJECTIFS DU PROJET :

Favoriser un accès à des professionnels de santé et des services sociaux bilingues pour la communauté franco-nunavoise.

Offrir une formation linguistique adaptée, souple et flexible aux professionnels de la santé et des services sociaux bilingue et francophile désireux d'améliorer leur français.

### DURÉE :

1 an (avril 2021 à mars 2022 – financement sur une base annuelle)

### LES INITIATIVES ET RETOMBÉES POUR NOTRE MILIEU :

- Des formations linguistiques pour les professionnels, sous la forme de *Café de Paris*, et des outils utiles pour la traduction de termes médicaux courants.
- L'offre active de services en français est valorisée chez les professionnels de la santé et des services sociaux.

### PARTENAIRES ET COLLABORATEURS :

- Ministère de la Santé du gouvernement du Nunavut, via l'Hôpital général Qikiqtani
- Carrefour Nunavut
- Professionnels de la santé et des services sociaux

### RÉALISATIONS :

- Tenue de 9 séances de septembre à décembre 2021 et de 7 séances de janvier à mars 2022
- Planification et diffusion des formations linguistiques des Cafés de Paris
- Participation à la communauté de pratique des Cafés de Paris, portée par la Société Santé en français et regroupant les 9 provinces et territoires qui déploient les Cafés de Paris.
- Produire un bilan annuel du projet, soutenu par les sondages d'évaluation des participants.

### BON COUP :

- Entente de partenariat avec Carrefour Nunavut afin d'offrir les formations linguistiques et d'assurer la passation et la pérennité du projet.





## PROJET RENFORCER LES CAPACITÉS POUR UN ACCUEIL EN SANTÉ DES PERSONNES IMMIGRANTES FRANCOPHONES

### INTENTION DU PROJET :

Le RÉSEFAN établit des collaborations et partenariats rapprochant les secteurs de la santé et celui de l'établissement dans le but de favoriser un accueil en santé pour les personnes immigrantes francophones au Nunavut.

### OBJECTIFS DU PROJET :

Renforcer les capacités des professionnels du secteur de l'établissement dans l'appui aux immigrants francophones concernant les questions de santé.

Renforcer les capacités de notre communauté à répondre aux besoins de santé des immigrants francophones, entre autres au niveau de la santé mentale.

Accroître les connaissances sur les défis et les solutions qui améliorent l'état de santé des immigrants francophones.

### DURÉE :

5 ans (novembre 2020 à mars 2025)

### LES INITIATIVES ET RETOMBÉES POUR NOTRE MILIEU :

- Les partenaires offrent des services d'établissement et des services communautaires de façon souple et coordonnée pour soutenir un accueil en santé pour les personnes immigrantes francophones, y compris :
  - La création ou le renforcement de liens de concertation entre les secteurs de l'établissement et le secteur de la santé;
  - La production, la mise à jour et l'amélioration d'outils destinés à appuyer les professionnels de l'établissement et de la communauté;

- Des séances de formation et des ateliers dans le domaine de la santé et de la santé mentale adaptés aux besoins des professionnels de l'établissement et de la communauté.
- L'obtention de données probantes par la participation à l'*Étude multiprovinciale/territoriale sur l'état de santé des immigrants francophones dans l'Ouest et les régions éloignées, particulièrement en ce qui a trait à la santé mentale (entre autres : traumatismes, impacts relationnels, abus de substance, suicide), les maladies chroniques et les déterminants de la santé*. Ce projet de recherche regroupe le Nunavut, les Territoires du Nord-Ouest, le Yukon, l'Alberta, la Saskatchewan et Terre-Neuve-et-Labrador.

### PARTENAIRES ET COLLABORATEURS :

- Carrefour Nunavut
- Commission scolaire francophone du Nunavut (CSFN)
- Association des francophones du Nunavut (AFN)
- Embrace Life Council
- Ministère de la Santé du gouvernement du Nunavut, par l'entremise du département de Santé mentale
- Réseau santé albertain

### RÉALISATIONS :

- Rencontre et identification de besoins, de formations et d'outils avec les des partenaires clés aux projets.
- Développement d'une infographie [État de situation – Pour un accueil en santé des personnes immigrantes francophone au Nunavut](#), en français et en anglais (Disponible sur notre site Internet, sous l'onglet Projets – Accueil en santé des personnes

immigrantes francophones : <https://resefan.ca/projet/accueil-en-sante-des-immigrants-francophones/>).

- Développement d'un argumentaire [L'immigration au Nunavut : pour un accueil en santé des personnes immigrantes francophones](#), en français et en anglais (Disponible sur notre site Internet, sous l'onglet Projets – Accueil en santé des personnes immigrantes francophones : <https://resefan.ca/projet/accueil-en-sante-des-immigrants-francophones/>).
- Participation aux étapes de l'étude multiprovincial/territoriale.
- Accompagnement de trois étudiants en provenance d'Haïti à la maîtrise en sociologie de l'École d'études sociologiques et anthropologiques de la Faculté des sciences

sociales de l'Université d'Ottawa dans le cadre d'un cours de mobilisation des connaissances pour le développement d'un outil sur l'immigration francophone au Nunavut et l'identification de données probantes.

- Tenue de deux formations :
  - Formation en ligne *Premier Soins en Santé Mentale* (PSSM) de la Commission de la santé mentale du Canada, les 17 février et 22 mars 2022 – 12 participants;
  - Formation en ligne *Intervenir en contexte d'immigration et de diversité ethnoculturelle* de l'Institut universitaire SHERPA du CIUSSS de l'Est-de-l'Île-de-Montréal, entre février et mars 2022 – 3 participants.

**L'immigration au Nunavut : pour un accueil en santé des personnes immigrantes francophones**  
État de situation et données statistiques

Depuis les 10 dernières années, le Nunavut voit sa communauté immigrante francophone s'agrandir de manière significative. Bien souvent, notre territoire est un deuxième lieu canadien d'adoption choisi par les membres de cette communauté pour y vivre. Or, il n'y a que très peu de données probantes pour documenter cette nouvelle réalité démographique et l'état de santé des immigrants francophones en régions éloignées. Cet état de situation vise à mettre en lumière certains éléments de contexte et des données propres à l'immigration francophone sur notre territoire.

**Survol de l'immigration francophone au Nunavut<sup>1</sup>**

Selon les données de Statistiques Canada, en dix ans, la population générale du Nunavut a augmenté de 16 240 habitants, passant de 19 340 en 2006 à 35 580 en 2016, ce qui représente une hausse de 84%. Dans ce mouvement démographique vers le Nunavut, la communauté franco-nunavoise et la communauté immigrante se sont beaucoup développées. De 2006 à 2016, il y a 253 personnes de plus ayant le français comme première langue officielle parlée (PLOP), soit un passage de 365 en 2006 à 620 en 2016, ce qui représente une hausse de 69,3%.

De plus, la population immigrante du Nunavut a doublé entre 2006 et 2016, passant de 440 à 920. À l'exception des personnes immigrantes provenant du Cameroun, les immigrants du Nunavut proviennent majoritairement de pays où l'anglais est utilisé plus communément que le français, il y a 1,5 fois plus d'immigrants ayant le français comme première langue officielle parlée, soit une augmentation de 20 personnes en 2006 à 50 personnes en 2016. En 2016, sur les 620 personnes ayant le français comme PLOP au Nunavut, les personnes immigrantes francophones représentent 8,1% de la population.

Ainsi, à l'image de la population totale du Nunavut, le nombre d'habitants ayant le français comme PLOP et le nombre d'immigrants sur le territoire ont à la hausse. De plus, l'immigration joue un rôle clé pour assurer la croissance démographique de la francophonie, comme celle du Canada tout entier, et de contribuer à la vitalité des communautés francophones en situation minoritaire.



**Pour un accueil en santé des personnes immigrantes francophones au Nunavut**  
État de situation

**Statistiques sur l'immigration<sup>1</sup>**

2006 : 13 340 habitants de Nunavut, 365 sont le français comme Première langue officielle parlée (PLOP)  
2016 : 35 580 habitants de Nunavut, 620 sont le français comme PLOP

2006 : 440 immigrants présents au Nunavut, 20 sont le français comme PLOP  
2016 : 920 immigrants présents au Nunavut, 50 sont le français comme PLOP

**Statistiques clés :**

- 2006 : PLOP est de 1,5% de la population totale.
- 2016 : PLOP est de 1,7% de la population totale.
- 2006 : PLOP est de 4,3% de la population immigrante totale.
- 2016 : PLOP est de 5,4% de la population immigrante totale.

**Liens de naissance des immigrants du Nunavut en 2016**

PAYS	NOMBRE	%	RANG
Philippines	185	20,1	1
Royaume-Uni	80	8,7	2
États-Unis	65	7,1	3
Zimbabwe	35	3,8	4
Inde	30	3,3	5
Pakistan	30	3,3	5
Bangladesh	25	2,7	7
Nigeria	25	2,7	7
Éthiopie	20	2,2	9
Cameroun	20	2,2	9
Chine	20	2,2	9
Jamaïque	20	2,2	9
Allemagne	20	2,2	9

**En dix ans, la population immigrante du Nunavut a doublé. En 2016, 8,1% de la population francophone était immigrante contre 8,1% en 2006.**

**Les immigrants provenant du Cameroun sont la population immigrante francophone la plus importante du Nunavut (2,2% des immigrants en 2016).**



## PROJET FRANCO DOC

### INTENTION DU PROJET :

Le RÉSEFAN contribue au développement des ressources médicales francophones en milieu francophones minoritaires au Canada.

### OBJECTIFS DU PROJET :

Identifier et mobiliser les étudiants francophones et francophiles en médecine, les préparer et les outiller pour des activités expérientielles au sein de la communauté, et les recruter pour des placements dans les communautés de langue officielle en situation minoritaire afin de leur permettre d'offrir des services de santé sûrs et efficaces en français.

### DURÉE :

3 ans (avril 2018 à juin 2021).

### LES INITIATIVES ET RETOMBÉES POUR NOTRE MILIEU :

- Possibilité d'accueillir des étudiants en médecine conscients des réalités des communautés de langue officielle en situation minoritaire.
- Rayonnement du *Service d'accueil et d'intégration professionnelle* du RÉSEFAN au sein des facultés de médecine du Canada.

### PARTENAIRES ET COLLABORATEURS :

- Association des Facultés de médecine du Canada
- Société Santé en français
- Affaires francophones de la Faculté de médecine de l'Université d'Ottawa

### RÉALISATIONS :

- Achat de matériels et de ressources pédagogiques pour la bibliothèque médicale de l'Hôpital général Qikiqtani, le Centre de santé (publique) d'Iqaluit et la bibliothèque municipale d'Iqaluit.





## PROJET FRANCO SANTÉ

### INTENTION DU PROJET :

Le RÉSEFAN contribue au développement des compétences des futurs professionnels en santé et services sociaux qui fréquentent les établissements postsecondaires anglophones à interagir avec des patients francophones et en particulier, à les sensibiliser à l'importance de l'offre active de services de santé dans la langue de choix des patients.

### OBJECTIFS DU PROJET :

Identifier les étudiants francophones et francophiles inscrits aux programmes en santé et en services sociaux dans les établissements postsecondaires anglophones ciblés.

Outiller les étudiants francophones et francophiles afin qu'ils puissent faire une offre de services en français aux communautés francophones et acadiennes en situation minoritaire.

### DURÉE :

3 ans (avril 2020 à mars 2023).

### LES INITIATIVES ET RETOMBÉES POUR NOTRE MILIEU :

- Rayonnement de la communauté franco-nunavoise et du *Service d'accueil et d'intégration professionnelle* du RÉSEFAN auprès de différents programmes en santé et services sociaux d'établissements postsecondaires anglophones, principalement au Québec.
- Présentation du milieu, des partenaires et du système de santé du Nunavut.
- Sensibilisation à l'offre active de services en français.
- Possibilité d'accueillir de futurs stagiaires conscients des réalités des communautés de langue officielle en situation minoritaire.

### PARTENAIRES ET COLLABORATEURS :

- Réseau Santé – Nouvelle-Écosse (réseau-ressource)
- Réseau Santé en français de Terre-Neuve-et-Labrador (réseau-ressource)

### RÉALISATIONS :

- Liaison avec les institutions de formation pour l'offre de conférence sur l'accès à des services de santé dans sa langue de préférence.
- Envoi des trousseaux postales de matériels promotionnels et pédagogiques aux institutions de formation.
- Développement d'une vidéo promotionnelle visant à rejoindre les programmes en santé et services sociaux des institutions postsecondaires anglophones, principalement au Québec.
- Rencontre de 2 étudiants en médecine d'institutions postsecondaires anglophones.
- Offre de participation à des activités en français pour les étudiants en santé (Café de Paris, Patient simulé en compétence linguistique, Activité pancanadienne Franco-Santé, etc.)
- Participation à la formation de Patient simulé en compétence linguistique.



# ÉTATS FINANCIERS

## RÉSUMÉ DE 2021-2022

État de la situation financière au 31 mars 2022

Actif	2022		2021		Actif net	2022		2021	
<b>Encaisse</b>	62 680 \$	81 243 \$	<b>Créditeurs</b>	39 484 \$	30 345 \$	7 291 \$	53 206 \$		
<b>Débiteurs -Taxe de vente harmonisée à recevoir</b>	3 253 \$	2 859 \$	<b>Produits perçus d'avance</b>	1 727 \$	-	53 250 \$	-		
<b>Apport à recevoir</b>	25 601 \$	-	<b>Apports reportés</b>	-	6 643 \$				
<b>Frais payés d'avance</b>	6 928 \$	2 897 \$							
<b>Dépôt de garanties</b>	3 290 \$	3 195 \$							
<b>Total de l'actif</b>	<b>101 752 \$</b>	<b>90 194 \$</b>	<b>Total du passif</b>	<b>41 211 \$</b>	<b>36 988 \$</b>	<b>Total du passif et de l'actif net</b>	<b>90 194 \$</b>		

## ÉTAT DES RÉSULTATS ET DE L'ÉVOLUTION DE L'ACTIF NET

Exercice clos le 31 mars 2022

Produits	2022		2021		Charges d'exploitations	2022		2021	
<b>Subventions et contributions</b>	422 642 \$	379 860 \$	<b>Salaires, avantages et contractuel – permanence</b>	153 687 \$	156 093 \$	<b>Excédents (insuffisance) des produits sur les charges</b>	7 335 \$	1 071 \$	
<b>Sous-locations</b>	20 810 \$	21 688 \$	<b>Autres consultants</b>	74 676 \$	75 154 \$	<b>Actif net au début</b>	53 206 \$	52 135 \$	
<b>Autres</b>	10 328 \$	4 856 \$	<b>Déplacements et hébergements</b>	49 126 \$	9 856 \$	<b>Actif net à la fin</b>	60 541 \$	53 206 \$	
			<b>Matériels et fournitures</b>	49 298 \$	51 651 \$				
			<b>Loyer, services publics et télécommunications</b>	43 693 \$	44 345 \$				
			<b>Frais d'administration</b>	35 048 \$	20 809 \$				
			<b>Bourses et commandites</b>	15 000 \$	24 000 \$				
			<b>Assurances</b>	2 897 \$	2 664 \$				
			<b>Honoraires professionnels</b>	23 020 \$	20 761 \$				
<b>Total des produits</b>	<b>453 780 \$</b>	<b>406 404 \$</b>	<b>Total des charges</b>	<b>446 445 \$</b>	<b>405 333 \$</b>				

# REMERCIEMENTS

## PARTENAIRES

Le RÉSEFAN tient à remercier et souligner la collaboration et la contribution de nos partenaires francophones à nos projets et nos activités : l'Association des francophones du Nunavut, Carrefour Nunavut, le Centre de la petite enfance Petits Nanooks, l'École des Trois-Soleils, la Commission scolaire francophone du Nunavut et le Théâtre Uiviit

Le RÉSEFAN tient aussi à souligner la contribution de nos partenaires gouvernementaux du Nunavut et du secteur privé à notre programmation et à nos projets : le ministère de la Santé, par l'entremise de l'Hôpital général Qikiqtani, du département de Santé mentale et du département des Affaires médicales, le ministère de la Culture et du Patrimoine, le ministère de l'Éducation, Familio Saguenay Inc., le Centre de thérapie de Montréal et Hugo Lambert et Cie.

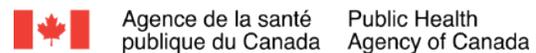
## BAILLEURS DE FONDS

Le RÉSEFAN remercie ses principaux bailleurs de fonds pour leur participation financière :

Financement principal - Santé Canada, via la Société Santé en français



Le mandat *Petite enfance en santé au Nunavut* est financé par l'Agence de santé publique du Canada, par l'entremise de la Société Santé en français, dans le cadre du programme Petite enfance en santé.



Le partenariat régional du CNFS a été rendu possible grâce à la contribution financière de Santé Canada.



Le programme *Service d'accueil et d'intégration professionnelle* est financé par le :

- Ministère de la Culture et du Patrimoine du gouvernement du Nunavut, par l'entremise du programme Services en français;
- Secrétariat du Québec aux relations canadiennes du gouvernement du Québec, en vertu des programmes de soutien financier en matière de francophonie canadienne;
- Consortium national de formation en santé (CNFS).



Le projet *Renforcer les capacités pour un accueil en santé des personnes immigrantes francophones* est financé par Immigration, Réfugiés et Citoyenneté Canada, par l'entremise de la Société Santé en français, dans le cadre du Programme d'établissement.



Les projets *Programme de bourses et de reconnaissance en santé et services sociaux 2021-2022 : soutenir le développement de compétences et l'offre active de service en français*, *Stages de recherche en médecine 2022 : soutenir le développement des connaissances en santé primaire en milieu rural, minoritaire et éloigné* et *Café de Paris 2021-2022 : Une formation linguistique adaptée pour soutenir l'offre active de service en français par les professionnels de la santé et des services sociaux à Iqaluit* sont soutenus par ministère de la Culture et du Patrimoine du gouvernement du Nunavut, par l'entremise du programme Services en français.



Le projet Franco Doc est soutenu par l'Association des facultés de médecine du Canada, en partenariat avec la Société Santé en français, le Consortium national de formation en santé et Médecins francophones du Canada



Le projet Franco Santé est soutenu par Santé Canada, par l'entreprise de la Société Santé en français.



\* Les opinions exprimées ici, ou dans la documentation ou les informations répertoriées ne reflètent pas nécessairement celles de Santé Canada, de l'Agence de santé publique du Canada, d'Immigration, Réfugiés et Citoyenneté Canada, du gouvernement du Nunavut et des autres bailleurs de fonds.





[www.resefan.ca](http://www.resefan.ca)

---

C.P. 1516  
Iqaluit, Nunavut X0A 0H0  
1-867-222-2107  
[info@resefan.ca](mailto:info@resefan.ca)